

Солженицын А. И.
(граф)

10.03.04

«Идиот» получил очередную премию



Владимир Бортко

Лауреатами литературной премии Александра Солженицына за 2004 год стали участники телесериала по роману Ф.М. Достоевского «Идиот» — режиссер Владимир Бортко и артист Евгений Миронов, сыгравший в фильме князя Мышкина.

Николай АЛЕКСАНДРОВ

Учрежденная фондом Александра Солженицына премия вручается с 1998 года и награждает «писателей, живущих в России и пишущих на русском языке, за произведения, созданные и опубликованные в послереволюционный период», писателей «чье творчество обладает высокими художественными достоинствами, способствует самопознанию России, вносит значительный вклад в сохранение и бережное

развитие традиций отечественной литературы».

В 2001 году жюри премии (в него входят критик Павел Басинский, писатель Валентин Непомнящий, литературовед Людмила Сараскина, Александр Солженицын, Наталья Солженицына, издатель Никита Струве) решило помимо художественной литературы рассматривать труды по русской истории, философии, общественной мысли, а также «значимые действующие культурные проекты». Судя по всему, фильм «Идиот» был отнесен именно к последним. В

результате Владимир Бортко получил премию «за вдохновенное кинопрочтение романа Ф.М. Достоевского «Идиот», вызвавшее живой народный отклик и воссоединившее современного читателя с русской классической литературой в ее нравственном служении», а Евгений Миронов — «за проникновенное воплощение образа князя Мышкина на экране, дающее новый импульс постижению христианских ценностей русской литературной классики».

Если соединить одно с другим, то получается, что тот современный российский читатель, который отродясь «Идиота» в руках не держал, благодаря телесериалу счастливо воссоединился с Ф.М. Достоевским и проникся его «нравст-

венным служением». А те, кто все-таки и роман читал, и помнит хотя бы пырьевскую киноверсию с Яковлевым в главной роли, увидев «проникновенную» игру Евгения Миронова, получили «новый импульс» в «постижении христианских ценностей русской литературной классики».

Вполне вероятно, что так оно и есть. Хотя бы отчасти. Спрос на роман Достоевского в книжных магазинах сразу по завершении показа телесериала возрос. Наиболее любопытная часть телеаудитории решила посмотреть, а что же там в книжке. Это с одной стороны.

А с другой — само «вдохновенное кинопрочтение» дало «новый импульс» еще и книгоиздательскому делу. Издательство «Олма-



Евгений Миронов

Пресс» вслед за книгой, посвященной телесериалу «Бригада», выпустило печатную версию телефильма «Идиот». То есть кадры из фильма в этом издании снабжены текстовыми иллюстрациями из Ф.М. Достоевского. Телеадаптация «Идиота» стала текстом. Какой-то

части российской публики эта книга, думаю, помешала прочесть «Идиота» в оригинале, в неадаптированном варианте. Хотя, наверное, подобный опыт можно считать воплощением «бережного развития традиций отечественной литературы».

Владимир БОРТКО, режиссер:

Хочу спросить, почему они это сделали

Я отношусь к случившемуся не то что положительно, а с восторгом. Потому что один из самых честных и порядочных людей в мире — Александр Исаевич Солженицын — и люди, которым он доверяет, решили, что мы что-то делали. И значит, это так и есть. Я совершенно этого не ожидал. Для меня это неожиданная и, конечно, приятная новость. Я очень хочу спросить у людей, которые обрадовали меня этой премией, почему они это сделали.